

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ

YASAMA DÖNEMİ

24

YASAMA YILI

3

DIŞİŞLERİ KOMİSYONU

TUTANAK DERGİSİ

28 Kasım 2012 Çarşamba

DIŞIŞLERİ KOMİSYONU
GÖRÜŐME TUTANAKLARI

28 Kasım 2012 Çarşamba

----0----

K O N U

	<u>Sayfa</u>
Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/652)	1:5
Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Karadağ Hükûmeti Arasında Çalışma, Sosyal Güvenlik ve İstihdam Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/662)	5:6
Türkiye Cumhuriyeti İle İtalya Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/672)	6:9

İ Ç İ N D E K İ L E R

	<u>Sayfa</u>
BİRİNCİ OTURUM	1:9
Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/652)	1:5
Büyükelçi Birnur FERTEKLİGİL (Dışışleri Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı)	1:2, 3
Erhan BATUR (Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Vekili)	2, 4:5
Osman Oktay EKŞİ (İstanbul)	2:3, 4
Osman Taney KORUTÖRK (İstanbul)	3, 4
Mustafa KURUCA (Sosyal Güvenlik Kurumu Başkan Yardımcısı)	3:4
Emrullah İŞLER (Ankara)	4
Tunca TOSKAY (Antalya)	4
Madde 1, 2, 3	5
Önerge	5
Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Karadağ Hükûmeti Arasında Çalışma, Sosyal Güvenlik ve İstihdam Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/662)	5:6
Büyükelçi Birnur FERTEKLİGİL (Dışışleri Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı)	5

Erhan BATUR (Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı)	6
Madde 1, 2, 3	6
Önerge	6
Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/672)	6:9
Büyükelçi Birnur FERTEKLİGİL (Dışişleri Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı)	6:7, 8
Erhan BATUR (Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı)	7
Osman Oktay EKŞİ (İstanbul)	7
Tunca TOSKAY (Antalya)	7:8
Madde 1, 2, 3	8
Önerge	8
Sinan OĞAN (İğdır)	9

Açılma Saati: 11.33

Kapanma Saati: 12.13

28 Kasım 2012 Çarşamba

BİRİNCİ OTURUM

Açılma Saati: 11.33

BAŞKAN: Volkan BOZKIR (İstanbul)

BAŞKAN VEKİLİ: Muhammed ÇETİN (İstanbul)

SÖZCÜ: Osman Aşkın BAK (İstanbul)

KÂTİP: Gönül BEKİN ŞAHKULUBEY (Mardin)

_____0_____

BAŞKAN – Toplantı yeter sayımız vardır.

Dışişleri Komisyonunun 24' üncü Yasama Dönemi Üçüncü Yasama Yılı 7'inci toplantısını açıyorum.

Bugün, gündemimizde 8 uluslararası anlaşma yer alıyor. Gündemin ilk 3 sırasında 2'si Karadağ ve 1'i İtalya ile olmak üzere, sosyal güvenlik alanında imzalanan anlaşmaları görüşmeyi planlıyoruz.

Gündemin 4' üncü ve devamı sıralarında yer alan, Ulaştırma, Denizcilik ve Haberleşme Bakanlığının görev alanına giren anlaşmalar hakkında, son anda çıkan bir mazeret dolayısıyla ilgili Bakanlığımız toplantıya katılım sağlayamıyor. Bu nedenle, bu 5 anlaşmayı bir sonraki toplantımızda veya daha ileriki bir tarihte görüşmek üzere erteliyoruz.

21 Kasım 2012 tarihli toplantımızda Dışişleri Bakanlığı yetkililerinden Afrika konulu bir brifing almıştık. Brifingle ilgili dokümanları Büyükelçi Sayın Fertekligil bize ulaştırmıştı, biz de bütün Komisyon üyelerimize elektronik posta vasıtasıyla göndermiştik. Eğer bu dokümanlara erişim sağlayamayan üyelerimiz varsa, sekreteryaya haber verilerse tekrar gönderme imkânına sahibiz.

Basın mensuplarına teşekkür ediyorum.

Gündemin maddelerine geçeceğim.

Gündemin 1'inci maddesinde: "Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" var. (1/652) esas numaralı Tasarı, 31 Temmuz 2012 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulmuştur. 1 Ekim 2012 tarihinde de Komisyonumuza havale edilmiştir.

Sözü Dışişleri Bakanlığımız temsilcisine veriyorum.

Sayın Fertekligil, buyurun lütfen.

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI BÜYÜKELÇİ BİRNUR FERTEKLİGİL – Teşekkür ederim Sayın Başkanım.

Değerli Komisyon üyelerini saygıyla selamlıyorum.

Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması aslında 11 Ekim 2005'te imzalanmış fakat bu anlaşma metni ile anlaşmanın uygulanmasına yönelik idari anlaşmanın Türkçe ve Sırpça metinleri arasında uyumsuzluk nedeniyle bu onay işlemleri tekâmül ettirilememiştir. Bunu takip eden yıllarda, 2011'e geldiğinde, yeni bir sosyal güvenlik anlaşması imzalanması hususunda dönemin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Sayın Ömer Dinçer'le Karadağ Cumhuriyeti'nin Ankara Büyükelçisi asında bir irade belirdi ve bu irade neticesinde de Türkiye tarafından hazırlanan bir taslak metin, Karadağ makamlarına Şubat 2011'de iletildi ve Mart 2011'de Podgorica'da bu metin üzerinden müzakereler gerçekleştirildi. Avrupa Birliği'nin sosyal güvenlikle ilgili mevzuatı ve Avrupa Konseyi'nin geliştirdiği model Sosyal Güvenlik Anlaşması dikkate alınarak, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığımız tarafından hazırlanan ikili sosyal güvenlik anlaşması taslağı ile Karadağ tarafınca hazırlanan sosyal güvenlik anlaşması taslağı üzerinden yürütülen bu müzakereler sonucunda anlaşmanın Türkçe ve Karadağca metinleri üzerinde anlaşma hasıl oldu. Anlaşma, Sayın Başbakanımızın davetine icabetle Karadağ Başbakanı Igor Luksic'in 14-16 Mart 2012 tarihlerinde ülkemize gerçekleştirdiği ziyaret sırasında, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanımız Sayın Faruk Çelik ile Karadağ Çalışma ve Sosyal Refah Bakanı Doktor Suat Numanoviç arasında 15 Mart 2012 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır. İç onay sürecinin tamamlandığına dair Karadağ'dan bir bilgi henüz intikal etmemiştir. Ancak, bu imzadan sonra da zaten sözleşme, çerçeve sözleşme olup uygulanmasına dair idari anlaşma ve iki ülkenin dilindeki formüller üzerinde de müzakereler hâlen devam etmektedir.

Arz ederim.

BAŞKAN – Teşekkür ederim.

Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Müsteşar Yardımcısı Sayın Erhan Batur, ilave etmek istediğiniz bir şey var mı efendim?

ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI VEKİLİ ERHAN BATUR – Sayın Başkanım, değerli Komisyon üyeleri; Bakanlığım adına ben de sizleri saygıyla selamlıyorum.

Ülkemizle, Bakanlığımızla, Karadağ Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı arasındaki görüşmeler uzun süredir devam etmekteydi. Söz konusu anlaşma kanunlaştığı takdirde her iki ülke vatandaşları ve çalışanlarının sosyal güvenlik hakları korunmuş olacak. Her iki âkit taraf mevzuatına tabi olanlar, sosyal güvenlik hak ve yükümlülükleri bakımından eşit işlem görecektir. Tarafların mevzuatlarında öngörülen sosyal güvenlik yardımlarına hak kazanılması için âkit taraf devletlerinde geçen hizmet sürelerinin birleştirilmesi mümkün olacak. Geçici olarak diğer âkit tarafta çalışanların kendi nam ve hesabına çalışan ve diğer âkit taraf ülkesinde bulunanların diplomatik misyon mensuplarının ve devlet hizmeti görmek üzere diğer âkit taraf ülkesinde bulunanların tabi olacağı sosyal güvenlik mevzuatı belirlenecek ve böylece mükerrer sigortalılık önlenecektir. Yine, her iki taraf, âkit taraf sigortalılarını ve diğer tarafta ikamet eden aile bireylerinin sağlık yardımları güvence altına alınmış olacaktır.

Benzer sosyal güvenlik sözleşmeleri bugüne kadar Sayın Başkanım 23 ülkeyle akdedilmiş durumda. Dolayısıyla, yine, Değerli Dışişleri Bakanlığının temsilcisinin de belirttiği gibi, Uluslararası Çalışma Örgütünün 118 Sayılı Sözleşmesi, Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesi ve Avrupa Birliğinin ilgili müktesebatı dikkate alınarak hazırlanmış bir sosyal güvenlik anlaşması söz konusu olan. Karadağ'la gelişen ilişkilerimiz, gerek işçi ve işveren taraflarının orada bulunan; burada karşı tarafta bulunanların hak ve menfaatlerinin korunması, iki ülke arasındaki ticari ilişkilerin geliştirilmesi açısından da gerekli bir anlaşma diye düşünmektedir bakanlığımız Sayın Başkanım.

BAŞKAN – Teşekkür ederim.

Söz almak isteyen üyelerimiz var.

Sayın Ekşi, buyurun.

OSMAN OKTAY EKŞİ (İstanbul) – Sayın Başkan, ben deniz daha önce değindiğim bir konuya izninizle değinmek ihtiyacını duyuyorum.

Gerçi, Dışişleri Komisyonunun iş anlaşmaların içeriği ile ilgili görüşleri ifade etme –mümkünse- gerekirse, ret noktasına varırsa o konuda karar verme filan ama ister istemez bu anlaşmalar önümüze geldiği zaman dil açısından, ana dilimiz açısından, resmî dilimiz açısından meşgul olmak zorunda kalıyoruz. Bendeniz milletvekili sıfatı alalı beri, sanıyorum ki bürokratlarımızın huzurunda sayısız defa önümüze gelen anlaşmaların Türkçe açısından ciddi yanlışlar, sorunlar taşıdığını ifade ettik. Eğer, yanlış anımsamıyorsam, bir önceki toplantımızda da zatîalinizin de onayını aldığını düşündüğüm bir görüş burada paylaşıldı ve Başbakanlığa –mümkünse- bu konuda dil açısından bürokrasimizin dikkatini çekecek ve yanlışlardan bizi hiç değilse asgari düzeye indirecek şekilde –kurtaracak diyemiyorum- titizlik göstermelerini isteme iradesi doğdu.

Bendeniz bakıyorum şimdi, Karadağ'la yapılmış bu anlaşma, önümüzdeki anlaşma... Ben, biraz geç geldiğimiz için, acaba yanlış bir metin üzerinde mi görüş ifade edeceğim dedim ama eğer öyle bir kusurum varsa yine de beni bağışlamanızı rica edeceğim.

Şimdi, Karadağ'la ilgili şu anlaşmanın daha 1'inci sayfasında, madde 1'de, hayatım boyunca bendenizin rahatsızlık duyduğum “mevzuatlar” diye bir kavram karşıma çıktı. Bu, sadece bu anlaşmada olsaydı yine de hani, Çalışma Bakanlığının bürokratları dille meşgul olacak kadar vakit bulamadılar herhâlde deyip bir şey söylememeye niyetliydim. Oysa, bugünkü görüşmeler sırasında, anladığım kadarıyla, ertelenmiş olan diğer anlaşmalarda da var ama herhâlde şu anda konuştuğumuz anlaşmadaki yanlışın rekorunu kıran da yok. Çünkü, bürokrat arkadaşımızın da görmesini temenni ettiğim sayfada bu benim anlamadığım, hangi dilde olduğunu bilemediğim “mevzuatlar” kavramı var. Eğer, bu mevzuat ise bunu anlarız. Bunun, yıllar boyu, çoğul bir kavram olduğunu o nedenle de arkasına “lar” veya “ler”in gelmesinin mümkün olmadığını hepimiz biliriz. Biliriz de bunu bürokrasinin en üst düzeyine gelmiş arkadaşlarımız ve o, huzuruna imzalanacak metin getirilen Sayın Bakanımız, bilmekten zannetmiyorum herhâlde meşgaleleri nedeniyle, meşgul olmaktan diyelim bunu düzeltecek fırsatı bulamıyorlarsa biz, bunu, burada, defaatle daha korkarım ki ifade etmek zorunda kalacağız. İngilizcesine bakıyorum, bendenizin bildiğim İngilizceyle orada hiçbir sorun yok ama Türkçeye gelince, anlaşmanın 1'inci sayfasında, 1-2-3-4-5-6 kere bu yanlış yapılıyor, arada da metnin içinde gâh “mevzuat” diyerek hatadan kurtarılmış bir şekilde ifade ediliyor gâh “mevzuatlar” denerek yine hatada ısrar edilerek kullanılıyor. Çok çok istirham ediyorum. Komisyonun bu nedenle vakit kaybetmesini de çok ciddi bir vakit israfı olarak düşünüyorum ama hicap da duyuyorum. Yani, en üst düzeyde muamele görmüş bir

metnin Türkçe hatasıyla buraya gelmesi, beni -itiraf edeyim ki- çok rahatsız ediyor. Bilemiyorum buna Komisyon olarak bizim çare bulmak diye bir durumumuz var mıdır, yok mudur ama bu hicabımı huzurunuzda ifade etmeye mecbur kaldım.

Teşekkür ederim.

BAŞKAN – Sayın Ekşi, daha önce müteaddit kez bu sorun dile getirildi ve bütün Komisyonumuzca da paylaşılan bir sorun olarak görüyorum. Bundan iki Komisyon toplantısı önce yaptığımız bir istişare sırasında Sayın Fertekligil bir Dışışleri Bakanlığı genelgesi yapacaklarından bahsetmişti ve onun Komisyonumuzun telkiniyle bir Başbakanlık genelgesi hâline getirilmesi önerildi, kabul edildi. Sayın Fertekligil Başbakanlık genelgesini hazırladı ve Başbakanlığa sevk edildi. Sanıyorum geçmişe yönelik belki bir değişim sağlama imkânımız yok, bütün anlaşmaların tekrar, yeniden imzalanması gibi bir sıkıntı ortaya çıkarabilecek ama hiç değilse geleceğe yönelik olarak bu -gerçekten önem verdiğimiz- sorunun çözümü için adım atılacağını ümit ediyoruz. Başbakanlık genelgesi yayınlanır yayınlanmaz da bütün Komisyon üyelerimize, Dışışleri Komisyonumuzun bir telkini olduğu cihetle bilgi vereceğiz. Bir numarada, bu şeyi, Başbakanlık genelgesinin bir an önce yayınlanması için çabalarını artırmasını ve her zamanki dirayetli ve takipçi temposu için de bunun sonuçlanmasını arzu ettiğimizi iletiyorum.

Sayın Korutürk, buyurun.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – Teşekkür ederim Sayın Başkan.

Ben de Sayın Ekşi'nin söylediğini baştan söyleyecektim -onun için- söz almamın sebeplerinden birisi oydu ama şimdi onunla ilgili bir şey sormak istiyorum.

Şimdi, bu, sizin de belirttiğiniz gibi, bunu biran evvel yürürlüğe koyup artık bundan sonra daha düzgün bir Türkçeyle gelsin diyoruz fakat biz bu anlaşmayı bu şekilde kabul etmek mecburiyetinde miyiz? Yani, bunu, biz, burada gramer hatası olduğu için bu netice itibarıyla bu şey değil, yasa ile ilgili veyahut da esasa yönelik bir şey değil. Bizim bunu düzelterek kabul etme imkânımız veya ihtimalimiz var mı şeye göre?

BAŞKAN – Düzelterek kabul edemiyoruz yani ya reddedeceğiz ya onaylayacağız. Maalesef uluslararası anlaşmalarda Komisyonumuzun önündeki sıkıntılardan bir tanesi...

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – Yani şey dahi olsa, yazım hatası dahi olsa?

BAŞKAN – Yazım hatası olsa dahi. Yani yeni baştan, anlaşmanın tekrar yazılıp, tekrar imzalanıp... Böyle bir sıkıntı var.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – Peki, bir şey daha sormak istiyorum.

BAŞKAN – Buyurunuz.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – O da şimdi bu anlaşmanın 2'nci maddesinde, "Aşağıdaki mevzuatlara - mevzuata demek istiyor- uygulanır." derken Türkiye Cumhuriyeti bakımından uygulama alanıyla, Karadağ bakımından uygulama alanları farklı gözüküyor. Bunun izahını rica edeceğim. Yani, bu şimdi, herhâlde kendi iç mevzuatlarıyla ilgili bir şeydir ama mesela Karadağ'da emeklilik sigortasına uygulanan, uygulanacak olan bu anlaşma, Türkiye'de emeklilik sigortasına uygulanmıyor gibi gözüküyor, bunun açıklaması nedir? İşte, iki tarafın uygulama alanları değişik. Aynı anlaşmanın iki tarafa değişik uygulanmasının zararı nedir, yararı nedir, izahı nedir?

Teşekkür ederim.

BAŞKAN – Sayın Batur, siz cevap vereceksiniz herhâlde.

Sayın Fertekligil?

Sayın Batur'a veriyorum sözü.

Buyurun.

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI BÜYÜKELÇİ BİRNUR FERTEKLİGİL – Tabii efendim.

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKAN YARDIMCISI MUSTAFA KURUCA – Sayın Başkanım, değerli Komisyon üyeleri; Sosyal Güvenlik Kurumu Başkan Yardımcısı Mustafa Kuruca, hepinizi saygıyla selamlıyorum.

Bizim mevzuatımızda uzun vadeli sigorta kolları; malullük, yaşlılık ve ölüm olarak düzenlenmiş. Karadağ'da emeklilik olarak geçtiği için bu fark oradan kaynaklanıyor ama sigorta kolu olarak, tek olarak değerlendirilebilir.

BAŞKAN – Sayın Korutürk tatmin olmadıysanız tekrar söz vereyim.

Buyurun.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – Sayın Başkan, sadece emeklilik değil. Mesela iş kazası, meslek hastalıkları vesaire hepsine aynı izah geçerli mi?

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKAN YARDIMCISI MUSTAFA KURUCA – Tabii.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – Bu, yaptığımız bütün anlaşmalarda bu şekilde mi uygulanıyor? Bu şey midir, usul müdür? Yani geçerlilik, maddenin uygulama alanı dendiği zaman Türkiye için başka, öbürleri için başka alanlarda uygulanıyor ama aynı anlaşma oluyor öyle mi?

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKAN YARDIMCISI MUSTAFA KURUCA – Efendim, sigorta kollarının kendi mevzuatımızdaki tanımlamalarından kaynaklı bir durum bu. Her ülke kendine göre sigorta kollarına ayrı bir tanımlama getirmiş, bundan kaynaklı bir sorun. Yoksa genel olarak, hem emeklilik açısından hem diğer kapsam olarak bir farklılık söz konusu değil. Yani, bizim ülkemizde kendi vatandaşlarımıza uygulanan bütün sigorta kollarını aynı şekilde anlaşma vatandaşlarına da uyguluyoruz.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – “Her hâlükârda bizim vatandaşlarımız için bir kapsama kaybı söz konusu değil.” diyorsunuz yani öyle mi?

SOSYAL GÜVENLİK KURUMU BAŞKAN YARDIMCISI MUSTAFA KURUCA – Evet.

OSMAN TANEY KORUTÜRK (İstanbul) – Peki, teşekkür ederim.

BAŞKAN – Sayın İşler, buyurun.

EMRULLAH İŞLER (Ankara) – Teşekkür ediyorum Sayın Başkan.

Öncelikle Sayın Ekşi’ye hassasiyetinden dolayı gerçekten teşekkür ediyorum. Önemli bir hususa dikkatleri çekti. “Dilimize, özellikle bu uluslararası sözleşmelerde hassasiyet göstermemiz hepimizin sorumluluğudur.” diye ben düşünüyorum. Allah’tan İngilizce metin ihtilaf hâlinde dikkate alınacağı için İngilizcesi doğru. Ama bir husus daha var yani, burada, tabii Arapçadan geçen bazı kelimeler kullanılıyor, onu sayın bürokrat arkadaşlarımız da sunumlarını yaparken bir ciddi telaffuz hatası söz konusu “akit devletler veya akit taraflar” deniyor o da yanlış bir telaffuz, orada bir uzatma var. Onu da dikkatlerinize sunmak isterim.

Teşekkür ederim.

BAŞKAN – Tabii, Türk Dil Kurumunun, şapkaları harfler üzerinden kaldırmasıyla birlikte...

OSMAN OKTAY EKŞİ (İstanbul) – Onlar “avdet” etti de Sayın Başkan, biz de âdet, huy düzelmedi, o düzeldi.

BAŞKAN – Sadece bilenler okuyabiliyor doğru, bilmeyenler için...

Buyurun Sayın Toskay.

TUNCA TOSKAY (Antalya) – Sayın Başkan, yanlış hatırlamıyorsam Bakanlığımızın yetkilisi 23 ülke ile bu tip anlaşmalar yapıldığını ifade etti. Ben merakımdan soruyorum: Yani, bu ülkelerle ilgili sosyal, kültürel ve ekonomik, siyasi ilişkilerimiz farklı özellikler geliştiriyor. Bu tip yaptığımız anlaşmalarda acaba önümüzdeki on beş, yirmi yıllık, yirmi beş yıllık, elli yıllık bunlar uzun vadeli şeyler sigorta işleri, projeksiyonlarda bu anlaşmaların iki tarafa yükleyeceği ekonomik yükün ne olduğu konusunda bir şey var mı, bakanlıkta bir veri veya bir tahmin var mı?

BAŞKAN – Sayın Batur, buyurun.

ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI VEKİLİ ERHAN BATUR – Teşekkür ediyorum Sayın Başkanım.

Sayın vekilimizin, Sayın Toskay’ın belirttiği üzere, bakanlığımızda esasen sosyal güvenlik anlaşmaları imzalanmadan önce bu tip bir çalışma yapılmakta ve bu çalışma çerçevesinde karşılıklı olarak ne tür yükümlülükler getireceği hesap edilmekte, bir projeksiyon yapılmakta. Vadesi konusunu çok net bilmiyorum tabii yani on beş, yirmi yıl ya da otuz yıl, kırk yıl ama sonuç itibarıyla bize getireceği yük ve karşı taraftaki vatandaşlarımızın faydalanacağı hizmetler, imkânlar değerlendirilmekte.

Bildiğiniz üzere, daha önceki sosyal güvenlik anlaşmalarının büyük bir çoğunluğu bizim işçilerimizin bulunduğu ülkeler ve bu ülkelerle yaptığımız anlaşmaların büyük bir çoğunluğundan da elbette ki ülkemiz çok büyük menfaatler elde etmekte. Bu tip, Karadağ gibi, belki şu anda çok fazla çalışmamızın bulunmadığı ya da biraz sonra tekrar görüşeceğimiz gibi, İtalya gibi ülkelerle ilgili de yine benzer şekilde bir çalışma yapılmakta ve artıları ve eksileri hesap edilmekte. Bunun yanında iktisadi çalışmalar... İşverenimiz örneğin Karadağ’a gittiğinde yani sadece bize getirdiği, bakanlığa getirdiği ya da Sosyal Güvenlik Kurumuna getirdiği yük noktasında değil; o ülkeyle yapılacak olan anlaşmalar, o ülkeyle yürütülecek olan ticari iş birlikleri, müteahhitlerimizin örneğin o ülkelerdeki yapacakları çalışmalar da yine dikkate alınmakta. Çünkü bu tip anlaşmalarla, örneğin müteahhidimizin Karadağ’da yapacağı çalışmalarda yanında götüreceği işçilerin hakları elde edilmekte, hakları kolaylaştırılmakta, bu şekliyle artı bir menfaat de, belki şu anda hesap edemeyeceğimiz artı bir menfaat de temin edilmekte.

Teşekkür ediyorum efendim.

BAŞKAN – Başka söz almak isteyen üyemiz olmadığı cihetle tasarının tümü üzerindeki görüşmeler tamamlanmıştır.
Tasarının maddelerine geçilmesini oylarınıza sunuyorum: Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.
Tasarının 1'inci maddesini okutuyorum:

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE KARADAĞ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 15 Mart 2012 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti ile Karadağ Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

BAŞKAN – Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

BAŞKAN – Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

BAŞKAN – Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Tasarının tümünü oylarınıza sunuyorum: Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Özel sözcülerle ilgili önergeyi okutuyorum:

Dışişleri Komisyonu Başkanlığına

Görüşülmekte olan (1/652) esas numaralı Kanun Tasarısı'nın Komisyon raporu üzerinde Rize Milletvekili Hasan Karal ve Samsun Milletvekili Akif Çağatay Kılıç'ın özel sözcüler olarak atanmasını arz ve teklif ederim.

Volkan Bozkır

İstanbul

Dışişleri Komisyonu Başkanı

BAŞKAN - Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Komisyon raporuna, buna ve bundan sonraki görüştüğümüz maddelere muhalefet şerhi koymak isteyen üyelerimiz varsa 30 Kasım 2012 Cuma günü saat 18.00'e kadar muhalefet şerhlerini Komisyon sekreteryasına iletmelerini istirham ediyorum.

Gündemin 2'inci maddesine geçiyorum.

Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Karadağ Hükûmeti Arasında Çalışma, Sosyal Güvenlik ve İstihdam Alanlarında İşbirliği Anlaşmasının Onaylanması Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı. (1/662) esas numaralı Tasarı 3 Ağustos 2012 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi'ne sunulmuş ve 1 Ekim 2012 tarihinde de Komisyonumuza havale edilmiştir.

Sayın Ferteklilgil, buyurun.

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI BÜYÜKELÇİ BİRNUR FERTEKLİGİL – Teşekkür ederim Sayın Başkanım.

Çalışma ve Sosyal Güvenlik eski Bakanı Sayın Ömer Dinçer ve Karadağ Cumhuriyeti'nin Ankara Büyükelçisi arasında, Ocak 2011'de yapılan bir görüşmede, 2 ülke çalışma bakanlıkları arasında çalışma, sosyal güvenlik ve istihdam alanlarındaki iş birliği durumu değerlendirilmiş ve bu konuda bir iş birliği anlaşması imzalanması hususunda mutabakata varılmıştır. Bu doğrultuda Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığımız, 2 bakanlık arasında iş birliği konularının genel çerçevesinin belirlenmesi ve yapılacak iş birliğinin hukuki altyapısının oluşturulması amacıyla hazırladığı bir taslağı Karadağ tarafına Şubat 2011'de tevdi etmiştir. Taslak metin üzerinde, Mart 2011'de, Podgorica'da müzakereler gerçekleştirilerek metin üzerinde tam bir mutabakat sağlanmıştır. Söz konusu metin, Sayın Başbakanımızın daveti üzerine ülkemizi ziyaret eden Karadağ Başbakanının burada bulunduğu sırada gerçekleştirilen toplantılarda, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Sayın Faruk Çelik ile Karadağ Çalışma ve Sosyal Refah Bakanı tarafından 15 Mart 2012 tarihinde imzalanmıştır. Karadağ tarafı bu anlaşmanın onay sürecini tamamlamıştır.

Arz ederim.

BAŞKAN – Sayın Batur, buyurun.

ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI VEKİLİ ERHAN BATUR – Teşekkür ediyorum Sayın Başkanım.

Evet, yine, Karadağ'la gelişen ilişkilerimiz çerçevesinde, esasen bakanlığımızın özellikle çalışma hayatında önemli oranda ilerleme kaydettiği konularda bilgi, deneyim gibi hususların karşılıklı olarak paylaşımı noktasında bir anlaşma bu. Çok fazla mali yükümlülüğü söz konusu değil, yine sayın vekilimin az önce sorduğu sorudan hareketle söylüyorum bunu. Ama daha çok bizim iyi olduğumuz noktalar çalışma izinleri, yabancıların çalışma izinleri, iş sağlığı ve güvenliği, iş teftişi, istihdam, uluslararası kuruluşlarda çalışma hayatına ilişkin iş birliği, sosyal güvenlik sistemi ve ulusal meslek standartları çerçevesinde akdedilen bir anlaşma olacak söz konusu olan. Karadağ'la olan ilişkilerimizin geliştirilmesi noktasında ve Türkiye'nin deneyimlerinin paylaşılması noktasında bir anlaşma. Bugüne kadar, az önce söylemişim 23 idi, burada 11 anlaşmamız var, iş birliği anlaşmamız var çalışma hayatıyla ilgili olmak üzere, 11 ülkeyle çalışma iş birliği anlaşması akdetmişiz. Bu Türkiye'nin gelişen çalışma hayatı yaklaşımının bir yansıması ve özellikle komşularımız ve siyasi ve ekonomik iş birliği olan ülkelerle iş birliğimizin bir sonucu.

Teşekkür ediyorum efendim.

BAŞKAN – Teşekkür ediyorum.

Söz almak isteyen bir üyemizin bulunmadığını görüyorum.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmeler tamamlanmıştır.

Tasarının maddelerine geçilmesini oylarınıza sunuyorum: Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Tasarının maddelerini okutuyorum:

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KARADAĞ HÜKÜMETİ ARASINDA ÇALIŞMA, SOSYAL GÜVENLİK VE İSTİHDAM ALANLARINDA İŞBİRLİĞİ ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 15 Mart 2012 tarihinde Ankara'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükûmeti ile Karadağ Hükûmeti Arasında Çalışma, Sosyal Güvenlik ve İstihdam Alanlarında İşbirliği Anlaşması"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

BAŞKAN – Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

BAŞKAN – Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

BAŞKAN – Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Tasarının tümünü oylarınıza sunuyorum: Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Özel sözcülerle ilgili önergeyi okutuyorum:

Dışişleri Komisyonu Başkanlığına

Görüşülmekte olan (1/662) esas numaralı Kanun Tasarısı'nın Komisyon raporu üzerinde Rize Milletvekili Hasan Karal ve Samsun Milletvekili Akif Çağatay Kılıç'ın özel sözcüler olarak atanmasını arz ve teklif ederim.

Volkan Bozkır

İstanbul

Dışişleri Komisyonu Başkanı

BAŞKAN - Kabul edenler... Etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Gündemin 3'üncü maddesine geçiyorum.

Türkiye Cumhuriyeti İle İtalya Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşmasının Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı (1/672) esas numaralı tasarı, 22 Ağustos 2012 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisine sunulmuştur. 1 Ekim 2012 tarihinde de Komisyonumuza havale edilmiştir.

Bu maddeyi görüşüyoruz, son gündem maddesi, bu maddeden sonra Komisyon toplantısını kapatmadan, bürokratların olmadığı bir ortamda, bir özel hususu Komisyonumuzda görüşmeyi arzu ediyorum, onu bilgilerinize sundum.

Sayın Fertekliğil, buyurun.

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI BÜYÜKELÇİ BİRNUR FERTEKLİĞİL – Teşekkür ederim Sayın Başkanım.

İtalya'da yaklaşık olarak 30 bin vatandaşımız bulunmaktadır. İtalya'daki vatandaşlarımızın, sosyal güvenlik haklarının sağlanmasıyla ilgili işlemler, ülkemizin de taraf olduğu Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'ne göre sürdürülmektedir. Çok taraflı sözleşme hükmünde bulunan Avrupa Sosyal Güvenlik Sözleşmesi'nin sınırlı hükümleri tüm ihtiyaçlara cevap vermediğinden, İtalya'da çalışan vatandaşlarımız ile vatandaşlarımızın bakmakla yükümlü oldukları aile bireylerinin, sosyal güvenliklerinin teminat altına alınabilmesi için 2 ülke arasında sosyal güvenlik alanında bir anlaşma yapılmasına ihtiyaç duyulmuştur. Bu konudaki çalışmalar, 2003 yılında İtalya Çalışma ve Sosyal Politika Bakanın ülkemizi ziyaretini sırasında başlatılmış ve bilahare 2004 yılında dönemin Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanı Sayın Murat Başesgioğlu ile İtalya'nın Ankara Büyükelçisi arasında tekrar gündeme getirilerek bu yönde bir çalışmanın başlatılmasına karar verilmiş, bu amaçla ortak çalışma bir grubu oluşturulmuş, ancak bu ortak çalışma grubunun toplantıları İtalya tarafının isteksizliği yüzünden gerçekleştirilememiştir. Temmuz 2009'da İtalya'yla gerçekleştirilen konsolosluk görüşmeleri sırasında görülen ihtiyaç üzerine, bu konu bir kez daha gündeme getirilmiştir ve İtalya Büyükelçisinin, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanımıza 2009 yılında yaptığı bir ziyarette 2004 yılında üzerinde çalışılan anlaşma taslağından itibaren tekrar görüşmelere başlanmıştır. İtalyan tarafının görüşleri alınarak anlaşma taslağı Aralık 2009'da imzaya hazır hâle getirilmiştir. Bu anlaşma, Türkiye-İtalya hükümetler arası zirvede Sayın Bakanımız ve İtalya Dışişleri Bakanı Terzi arasında imzalanmıştır. Anlaşmanın onay süreci henüz İtalya tarafında da tamamlanmamıştır. Anlaşmanın uygulanmasına ilişkin idari anlaşma konusunda da müzakereler henüz başlatılmamıştır.

Arz ederim.

BAŞKAN – Sayın Batur, buyurun.

ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI VEKİLİ ERHAN BATUR – Teşekkür ediyorum Sayın Başkan.

Evet, yine, Karadağ ile ilgili olan sosyal güvenlik anlaşmasına benzer şekilde burada da İtalya'yla olan ekonomik ilişkilerimizin artmaya başlaması sonucunda ve 2003 yılından bu yana devam uzun bir süreç sonucunda akdedilen, imzalanan bir anlaşma söz konusu. İtalya'da, sayın temsilcinin belirttiği gibi 30 bin civarında vatandaşımız yaşamakta ve bunların bir kısmı İtalya'da hem ikamet etmekte hem çalışmakta. Onların haklarının korunması, sosyal güvenlik hak ve yükümlülükleri noktasında gerek Türkiye'de çalışan İtalyan tebaaların gerek İtalya'da yaşayan vatandaşlarımızın haklarının korunması hedeflenmekte. Tarafların mevzuatlarında öngörülen sosyal güvenlik yardımlarına hak kazanılması için, âkit taraf devletlerde geçen hizmet sürelerinin birleştirilmesi hedef alınmakta. Geçici olarak diğer âkit taraflarda çalışanların, kendine ve hesabına çalışan ve diğer âkit taraf ülkesinde bulunanlarının, diplomatik misyon mensuplarının ve devlet hizmeti görmek üzere diğer âkit taraf ülkesinde bulunanların tabi olacağı sosyal güvenlik mevzuatının belirlenmesi ve böylece mükerrerliğin önlenmesi hedeflenmekte. Her 2 âkit taraf sigortalıların ve diğer tarafta ikamet eden aile bireylerinin sağlık yardımları güvence altına alınmakta, aylık veya gelir almaktayken diğer âkit taraf ülkesinde ikamet edenlerin, aylık gelirleri yeni ikamet yerinde de ödenmek üzere bir çalışma söz konusu. Her 2 taraf sigortalıların, geçici iş görmezlik hâllerinde, sağlık yardımlarından yararlanmaları böylelikle mümkün olabilecek mevcut anlaşmayla. Maluliyet aylığı alan ve diğer tarafta ikamet edenlerin tıbbi kontrolleri, ikamet yerinin sosyal güvenlik kuruluşu tarafından yapılacak. Yine her 2 taraf yetkili, makam ve kurumları sosyal güvenlik alanında birbirlerine her türlü yardımı sağlayacak, gereken kolaylığı göstereceklerdir.

Bakanlığımız, İtalya'yla böyle bir anlaşmanın yapılmasını uygun bulmaktadır. Sayın Başkan.

BAŞKAN – Teşekkür ederim.

Söz almak isteyen üyemiz Sayın Ekşi, buyurun.

OSMAN OKTAY EKŞİ (İstanbul) – Sayın Başkan, tabii, müziç hâle gelmek istemiyorum ama hiç değilse sayın müsteşar vekilimiz burada, az önce Sayın İşler'in uyarısına dikkat edip de “âkit” değil “âkit” deseydi daha çok memnun olacaktı, bunu ifade etmek istedim.

BAŞKAN – Not alınmıştır Sayın Ekşi.

Sayın Toskay, buyurun.

TUNCA TOSKAY (Antalya) – Şu, son söz ağırlığındaki giriş kısmını tekrarlamak istemiyorum ama duygularımı ifade edeyim. Ben de sizi taciz etmek istemiyorum ama bu teknik sorunlarla ilgili, anlaşmayla ilgili yaptığımız tartışmalar, komisyonumuzun değerli vaktini çok aldı. Burada, özellikle Türkçe üzerinde durduk fakat bizim üstünde tartıştığımız konular yalnız Türk diliyle ilgili değildi, bazı teknik sorunlar da vardı. Ümit ederim ki değerli müsteşar yardımcımızın, Dışişleri Bakanlığından hazırlatarak,

Başbakanlığa sunduğu bu yönetmelikte veya kararnamede -nasıl düzenlenecek onu bilmiyorum- bütün bu konuştuğumuz noktalar da işaret edilmiştir diye ümit ediyorum.

BAŞKAN – Tabii, Sayın Fertekligil, kısaca genelge hakkında bilgi verirsiniz Komisyon üyelerimize makbule geçecektir.

DIŞİŞLERİ BAKANLIĞI MÜSTEŞAR YARDIMCISI BÜYÜKELÇİ BİRNUR FERTEKLİGİL – Tabii, memnuniyetle efendim.

Efendim, iki komisyon toplantısı öncesinde sözleşmelerden birinde “diğer unsurlar” diye bir bent vardı. O tür bentlerin kaldırılması ve bunların tek tek hangi unsurlarsa, anlaşma metinlerinde sayılması konusunda değerli komisyonumuzun bir talebi olmuştu. Biz, bu talebi bir Başbakanlık genelgesine dönüştürürken, Türkçemiz bakımından ve anlaşma metinlerinin de çevirileri bakımından, gerekli titizlik ve hassasiyetin gösterilmesi unsurunu da yazımıza ekledik. Ben, Dışışlerinden, Başbakanlığa sevk edilen yazının bir örneğini Sayın Başkanımıza geçen hafta takdim etmişim, Afrika sunumu sırasında. Bu yazının, tabiatıyla, biz bakanlık olarak takipçisi olacağız. Ama genelgemizde hem Türkçemiz bakımından hem çeviri bakımından hem de böyle diğer unsurlar gibi genel hükümlerin anlaşma metinlerinde yer almaması bakımından 3 tane Başbakanlık talebinin yer alması, Başbakanlığımızın takdirine sunuldu.

BAŞKAN – Sayın Toskay, geçen iki toplantı önce bir husus daha vardı, Başbakanlığa buradan onay gerekmeksizin yetki veren maddeleri bazen burada onaylıyoruz, bazen de uygun bulmuyoruz. Bir tanesini o anlaşma bakımından gerekli görmediğimiz için, madde sırasını değiştirerek bu komisyonda başka türlü onayladık. Dolayısıyla, öyle bir yetkimiz olduğu için onu Başbakanlık genelgesine koymadık. O, bizim kapakla ilgili veyahut Başbakanlığın sunuşuyla ilgili bir madde. Konu itibarıyla bakacağız, eğer Başbakanlığın buradan onay gerekmeyen bir yetkisi elzem ise onu onaylayacağız, yoksa onsuz onaylayacağız. Böyle bir prosedürü de başlattık.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmeler tamamlanmıştır. Tasarının maddelerine geçilmesini oylarınıza sunuyorum: Kabul edenler... Kabul etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Tasarının maddelerini okutuyorum:

TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE İTALYA CUMHURİYETİ ARASINDA SOSYAL GÜVENLİK ANLAŞMASININ ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- (1) 8 Mayıs 2012 tarihinde Roma’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti ile İtalya Cumhuriyeti Arasında Sosyal Güvenlik Anlaşması”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

BAŞKAN – Kabul edenler... Kabul etmeyenler... Kabul edilmiştir.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

BAŞKAN – Kabul edenler... Kabul etmeyenler... Kabul edilmiştir.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

BAŞKAN – Kabul edenler... Kabul etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Tasarının tümünü oylarınıza sunuyorum: Kabul edenler... Kabul etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Özel sözcülerle ilgili önergeyi okuyorum.

Önerge:

Dışışleri Komisyonu Başkanlığına

Görüşülmekte olan (1/672) esas numaralı Kanun Tasarısı’nın Komisyon raporu üzerinde Rize Milletvekili Hasan Karal ve Samsun Milletvekili Akif Çatağay Kılıç’ın özel sözcüler olarak atanmasını arz ve teklif ederim.

Volkan Bozkır

İstanbul

Dışışleri Komisyonu Başkanı

BAŞKAN – Kabul edenler... Kabul etmeyenler... Kabul edilmiştir.

Sayın Dışışleri Bakanlığımız temsilcilerine ve Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığımız temsilcilerine teşekkür ediyorum. Sizlerin de ayrılışını takiben özel bir konuyu görüşeceğiz.

Bundan iki toplantı önce, bir milletvekilimiz, Oğan’ın Genel Kurulda yaptığı bir konuşmayı tenkit eden bir görüş ifade etti. Sizin gıyabınızda olduğu için, o zaman başka bir komisyon üyemiz gıyabında olmasın, burada bulunduğu bir ortamda konuşulsun

ifadesini dikkate almıştım ve sizin katılacağınız ilk toplantıda size söz vereceğimi ifade etmiştim. Söz almak istiyorsanız, görüş bildirmek istiyorsunuz bu konuyla ilgili söz vereceğim.

SİNAN OĞAN (İğdır) – Neyle ilgili?

BAŞKAN – Genel Kurulda, o toplantıdan birkaç gün önce yaptığınız bir konuşmayı tenkit ettiler, onunla ilgili ifadeler.

SİNAN OĞAN (İğdır) – Yani, konunun ne olduğunu bilirim, nasıl bir konuşma yaptı? Yani bahsettiğiniz o kavgaya sebep olan...

BAŞKAN – Evet, istiyorsanız başka bir toplantıda tekrar söz vereyim, o tutanağa bakarsanız.

Buyurun.

SİNAN OĞAN (İğdır) – Konuyu anlamadım, yani burada konuşacağımız mevzu nedir?

BAŞKAN – Yani, ben tutanakları takip ettiğinizi tahmin ederek size söz vermiştim ama ben konunun ne olduğuna girmek istemiyorum.

SİNAN OĞAN (İğdır) – Hayır, sizin burada bu konuyu gündeme getirmeniz, bana söz vermeniz...

BAŞKAN – Sizin giyabınızda bir komisyon üyemiz, Genel Kurulda o bahsettiğiniz konuşmadan dolayı bu komisyonda...

SİNAN OĞAN (İğdır) – Burada konuşma mı oldu?

BAŞKAN – Konuşma oldu.

SİNAN OĞAN (İğdır) – Ondan haberim yok.

BAŞKAN – Ben de sizin giyabınızda olduğu için, katılacağınız ilk toplantıda size söz vereceğimi ifade etmiştim. Katıldığınız ilk toplantı olduğu için Sayın Oğan size söz verecektim.

SİNAN OĞAN (İğdır) – Anladım, tamam. Teşekkür ederim Sayın Başkan. O zaman müsaade ederseniz ben o tutanaklara bakayım, bundan haberim yok. Ondan sonra bir daha ki toplantıda konuşuruz.

Teşekkür ederim.

BAŞKAN – Teşekkür ederim.

Bir sonra ki toplantımız 5 Aralık 2012 Çarşamba günü saat 11.00' de yapmayı planlıyoruz.

Sizler tarafından gündeme getirilecek ilave bir husus yoksa Dışişleri Komisyonunun üçüncü Yasama Yılı 7'nci Toplantısını kapatıyorum.

Kapanma Saati: 12.13